

DIN EN 13102

ICS 81.100

Ersatz für
DIN EN 13102:2006-03**Keramikmaschinen –
Sicherheit –
Beladen und Entladen von feinkeramischen Platten;
Deutsche Fassung EN 13102:2005+A1:2008**

Ceramic machines –
Safety –
Loading and unloading of fine clay tiles;
German version EN 13102:2005+A1:2008

Machines de la céramique –
Sécurité –
Chargement et déchargement de carreaux céramiques;
Version allemande EN 13102:2005+A1:2008

Gesamtumfang 20 Seiten

Normenausschuss Maschinenbau (NAM) im DIN

Beginn der Gültigkeit

Diese Norm gilt ab 2009-05-01.

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält sicherheitstechnische Festlegungen.

Sie beinhaltet die Deutsche Fassung der vom Technischen Komitee CEN/TC „Bau- und Baustoffmaschinen – Sicherheit“ im Europäischen Komitee für Normung (CEN) ausgearbeiteten EN 13102:2005+A1:2008.

Die nationalen Interessen bei der Erarbeitung wurden vom Arbeitsausschuss NA 060-13-12 „Keramikmaschinen“ im Fachbereich Bau- und Baustoffmaschinen des Normenausschusses Maschinenbau (NAM) im DIN wahrgenommen. Vertreter der Hersteller und Anwender von Keramikmaschinen sowie der Berufsgenossenschaften waren an der Erarbeitung beteiligt.

Diese Norm konkretisiert einschlägige Anforderungen von Anhang I der EG-Maschinenrichtlinie 98/37/EG (gültig bis 28. Dezember 2009) sowie mit Wirkung vom 29. Dezember 2009 der neuen EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG an erstmals im EWR in Verkehr gebrachte Maschinen, um den Nachweis der Übereinstimmung mit diesen Anforderungen zu erleichtern.

Ab dem Zeitpunkt ihrer Bezeichnung als Harmonisierte Norm im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften kann der Hersteller bei ihrer Anwendung davon ausgehen, dass er die von der Norm behandelten Anforderungen der Maschinenrichtlinie eingehalten hat (so genannte Vermutungswirkung).

Die in diesem Dokument zitierten Europäischen Normen sind als DIN EN bzw. DIN EN -ISO-Normen mit gleicher Zählnummer veröffentlicht.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 13102:2006-03 sind folgende Änderungen vorgenommen worden:

- a) Anpassung der Grenzwerte der Geräuschemission (7.3.1) sowie der Anforderungen an die Kennzeichnung (7.4);
- b) Aufnahme eines informativen Anhangs ZB über den Zusammenhang dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.

Frühere Ausgaben

DIN EN 13102: 2006-03

Deutsche Fassung

Keramikmaschinen –
Sicherheit –
Beladen und Entladen von feinkeramischen Platten

Ceramic machines –
Safety –
Loading and unloading of fine clay tiles

Machines de la céramique –
Sécurité –
Chargement et déchargement de carreaux céramiques

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 12. Oktober 2005 angenommen und schließt Änderung 1 ein, die am 12. Oktober 2008 vom CEN angenommen wurde.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
Einleitung.....	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe – Symbole und Abkürzungen.....	6
4 Liste der signifikanten Gefährdungen	7
5 Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen	8
5.1 Allgemeines	8
5.2 Zugang unter vertikal bewegte Teile.....	8
5.3 Bewegungen mittels Vakuum-Hebegerät.....	8
5.4 Stapelautomat	9
5.5 Beladen von Containern durch Rollenförderer	9
5.6 Bewegen von Containern.....	9
5.7 Für Personen zugängliche Plattformen.....	11
5.8 Stolpern und Fallen	11
5.9 Säuberung	11
6 Feststellung der Übereinstimmung mit den Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen	11
7 Benutzerinformationen	13
7.1 Allgemeines	13
7.2 Signale und Warneinrichtungen.....	13
7.3 Begleitende Dokumente (insbesondere Betriebsanleitung)	13
7.4 Kennzeichnung	14
Anhang A (informativ) Beispiele von Belade-/Entlademaschinen	15
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 98/37/EG	17
Anhang ZB (informativ)  Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG 	18
 Bilder	
Bild A.1 — „In Stapeln auf Unterlagen“	15
Bild A.2 — „In Container“	15
Bild A.3 — „Auf stapelbare Rahmen“	16
Bild A.4 — „In Container“	16
 Tabellen	
Tabelle 1 — Liste der signifikanten Gefährdungen	7
Tabelle 2 — Feststellung der Übereinstimmung mit den Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen	12

Vorwort

Dieses Dokument (EN 13102:2005+A1:2008) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 151 „Bau- und Baustoffmaschinen – Sicherheit“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Mai 2009, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Dezember 2009 zurückgezogen werden.

Dieses Dokument beinhaltet Änderung 1, die von CEN am 12. Oktober 2008 angenommen wurde.

Dieses Dokument ersetzt EN 13102:2005.

Der Beginn und das Ende des hinzugefügten oder geänderten Textes wird im Text durch die Textmarkierungen **A1** **A1** angezeigt.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EG-Richtlinien.

A1 Zum Zusammenhang mit EG-Richtlinien siehe informative Anhänge ZA und ZB, die Bestandteil dieses Dokuments sind. **A1**

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Einleitung

Diese Europäischen Norm ist eine Typ C-Norm, wie in EN ISO 12100-1:2003 angegeben.

Auf die betreffenden Maschinen und die behandelten Gefährdungen, Gefährdungssituationen und Gefährdungsereignisse wird im Anwendungsbereich dieses Dokumentes hingewiesen.

Bei der Erstellung dieses Dokuments wurde davon ausgegangen, dass

- ausschließlich ausgebildete Personen an der Maschine arbeiten;
- Komponenten, für die keine spezifischen Anforderungen vorliegen:
 - a) nach dem üblichen Verfahren des Maschinenbaus und den Regeln für die Berechnung einschließlich aller Fehlerbetrachtungen ausgeführt sind;
 - b) von solider mechanischer und elektrischer Bauart sind;
 - c) aus Materialien mit angemessener Festigkeit und geeigneter Qualität gefertigt sind;
- allgemeine elektrische Gefährdungen nach der elektrischen Sicherheitsnorm EN 60204-1:1997;
- allgemeine Gefährdungen, die von der hydraulischen, pneumatischen Ausrüstung ausgehen, nach den relevanten Normen für die gemeinsame Anwendung, wie EN 982:1996, EN 983:1996, behandelt sind;
- die Komponenten in gutem Reparatur- und Arbeitszustand gehalten sind, so dass die erforderlichen Eigenschaften trotz Benutzung erhalten bleiben;
- besondere Festlegungen über die Verknüpfung mit anderen Maschinen getroffen worden sind.

A1 gestrichener Text A1

Für Maschinen, die nach den Festlegungen dieser Typ C-Norm konzipiert und gebaut worden sind, gilt: Wenn die Festlegungen in dieser Typ C-Norm von den Festlegungen in Typ A- oder B-Normen abweichen, haben die Festlegungen dieser Typ C-Norm Vorrang gegenüber den Festlegungen der anderen Normen.